



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1997/415
30 May 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ПОЛОЖЕНИИ В ТАДЖИКИСТАНЕ

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад представляется в соответствии с резолюцией 1099 (1997) Совета Безопасности от 14 марта 1997 года, которой Совет просил меня представить ему доклад о положении в Таджикистане, включающий рекомендации в отношении присутствия Организации Объединенных Наций в стране, и о том, как Организация Объединенных Наций может содействовать осуществлению межтаджикских соглашений. В нем приводится последняя информация о событиях в Таджикистане и о деятельности Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане (МНООНТ), а также о деятельности моего Специального представителя в Таджикистане за время, прошедшее после представления моего доклада от 5 марта 1997 года (S/1997/198).

II. ПРОЦЕСС ПЕРЕГОВОРОВ

2. На момент представления моего предыдущего доклада московский раунд переговоров был прерван делегацией оппозиции в связи с арестом и заключением под стражу четырех членов Объединенной таджикской оппозиции (ОТО) в Душанбе по обвинению в совершении террористической деятельности, включая убийство иностранных граждан. Несмотря на это, 8 марта переговоры успешно завершились подписанием протокола по военным проблемам (S/1997/209, приложение II). Стороны согласились также провести следующий раунд переговоров начиная с 9 апреля 1997 года в Тегеране.

3. Начиная с 9 апреля стороны встречались в Тегеране для проведения переговоров по двум документам: протоколу по политическим вопросам и протоколу о гарантиях осуществления Общего соглашения об установлении мира и национального согласия в Таджикистане. Однако почти сразу же после начала переговоры были вновь приостановлены делегацией оппозиции. В качестве объявленной причины была приведена просьба, с которой обратилось правительство Таджикистана к властям Российской Федерации и других стран Содружества Независимых Государств (СНГ), об аресте и выдаче 11 сторонников ОТО по обвинению в сообщничестве с четырьмя упомянутыми выше. Делегация ОТО заявила также протест в связи с арестом правительственными властями восьми бойцов оппозиции в Шуроабаде, а также тем, что правительство Таджикистана по-прежнему содержало под стражей четырех членов оппозиции, арестованных в феврале.

97-14422.R 020697 020697

/...

Один из этих четырех, являющийся, как полагают, лишь свидетелем, был освобожден 13 мая.

4. Несмотря на активнейшие усилия моего Специального представителя г-на Герда Дитриха Меррема и стран и организаций, выступающих в качестве наблюдателей, переговоры не удалось вывести из тупика, и 16 апреля стороны покинули Тегеран, договорившись возобновить раунд в Тегеране в середине мая; тем временем планировалось продолжать усилия по урегулированию этих трудностей.

5. По инициативе г-на Меррема Президент Эмомали Рахмонов и Руководитель ОТО Саид Абдулло Нури провели 16-18 мая встречу в Бишкеке (Кыргызстан). После трех дней переговоров два руководителя разработали и подписали протокол по политическим вопросам (S/1997/385, приложение I). В протоколе содержатся положения о принятии акта о взаимном прощении и закона об амнистии; предоставлении ОТО 25 процентов мест в Центральной избирательной комиссии; реформировании правительства путем введения представителей ОТО в структуры исполнительной власти и судебные и правоохранительные органы в соответствии с квотой; снятии запрета на деятельность политических партий и движений и средства массовой информации. Они подписали также Бишкекский меморандум (S/1997/385, приложение II), в котором они договорились, в частности, о численности военнослужащих ОТО, которые будут размещаться в Душанбе, и о том, что Комиссия по национальному примирению (КНП) начнет свою деятельность сразу же после подписания общего соглашения о мире и национальном согласии. Президент Кыргызстана Аскар А. Акаев предоставил свои добрые услуги в ходе переговоров, оказав существенное содействие их успешному завершению.

6. Тегеранский раунд переговоров возобновился 22 мая. 28 мая две стороны подписали протокол о гарантиях осуществления Общего соглашения об установлении мира и национального согласия в Таджикистане (S/1997/410, приложение). Согласно протоколу, стороны обратились с просьбой к Организации Объединенных Наций о предоставлении политических гарантий выполнения путем возможного принятия Советом Безопасности нового мандата МНООНТ, предусматривающего наблюдение за процессом выполнения Общего соглашения, предоставление экспертной, консультативной помощи и добрых услуг и возможных других функций. Страны-наблюдатели согласились выступить в качестве политических и моральных гарантов и в целях осуществления контроля за выполнением Общего соглашения создать в Душанбе контактную группу, в состав которой войдут также представители организаций-наблюдателей и Специальный представитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в качестве координатора.

7. Протокол о гарантиях завершает серию отдельных протоколов, предусмотренных в протоколе об основных принципах от 17 августа 1995 года (S/1995/720, приложение). Другими соглашениями являются: протокол по политическим вопросам от 18 мая 1997 года (S/1997/385, приложение I); соглашение Президента Республики Таджикистан и Руководителя ОТО от 23 декабря 1996 года и протокол об основных функциях и полномочиях Комиссии по национальному примирению от той же даты (S/1996/1070, приложения I и II); положение о Комиссии по национальному примирению от 21 февраля 1997 года и дополнительный протокол об основных функциях и полномочиях Комиссии (S/1997/169, приложения I и II); протокол по военным проблемам от 8 марта 1997 года (S/1997/209, приложение II) и протокол по вопросам беженцев от 13 января 1997 года (S/1997/55, приложение).

8. Правительство и ОТО договорились о том, что Общее соглашение об установлении мира и национального примирения в Таджикистане будет подписано Президентом Рахмоновым и г-ном Нури в Москве 14 июня.

III. СОБЫТИЯ В ТАДЖИКИСТАНЕ

/...

Соблюдение прекращения огня

9. Прекращение огня между правительством Таджикистана и ОТО в целом соблюдалось. Обе стороны координировали усилия по обеспечению широкого признания протокола по военным проблемам и направили совместные делегации для посещения позиций полевых командиров обеих сторон в Каратегинской долине и в Тавильдаринском секторе, а также в районах Теппаисамарканди и Кофарнихон. Делегации возглавляли секретарь Совета национальной безопасности Амиркул Азимов и начальник штаба ОТО г-н Давлат Усмон. Кроме того, правительственная делегация посетила Ленинабадскую область на севере страны для разъяснения положений протоколов и мобилизации поддержки мирного процесса.

10. Однако в начале апреля был отмечен период напряженности в отношениях между правительственными властями и полевым командиром оппозиции в Теппаисамарканди (к востоку от Душанбе), в связи с присутствием подразделения министерства внутренних дел, что, как утверждал оппозиционный командир, нарушало соглашения. 7 мая оппозиционный полевой командир захватил в качестве заложников двух членов Совместной комиссии, по одному с каждой стороны, а также сопровождавшего их правительственного чиновника, потребовав вывода правительственных сил из района. После вмешательства руководства ОТО и МНООНТ ситуация была урегулирована, а заложники освобождены. 24 мая правительство обратилось в Совместную комиссию с протестом в связи с созданием новых оппозиционных постов в районах Теппаисамарканди, Нурека и Кофарнихона. Совместная комиссия обсудит данный вопрос с руководством оппозиции с целью достичь урегулирования ситуации.

Положение в области безопасности

11. Положение в области безопасности в Таджикистане, особенно в Душанбе, в районе Нурека и вдоль дороги от Душанбе к Гарму/Тавильдаре, оставалось опасным. Кризисы с заложниками в декабре и феврале были урегулированы, в сущности, за счет удовлетворения требований группы, захватившей заложников, что вызвало обеспокоенность на предмет того, как бы это не подтолкнуло другие группы, особенно выступающие против примирения правительства и ОТО, к использованию тех же средств для достижения своих целей. Поэтому важное значение придавалось тому, что вскоре после освобождения заложников 17 февраля правительство и оппозиция провели совместную операцию против тех, кто был причастен к захвату заложников. Операция осуществлялась в течение примерно шести недель и была объявлена успешно завершенной после того, как был захвачен один из двух лидеров и ряд его бойцов. Еще несколько человек было, согласно сообщениям, убито. С другой стороны, правительство пока не возбудило уголовных дел против тех, кто участвовал в двух инцидентах с заложниками, несмотря на заверения в том, что оно сделает это. Захваченный лидер в настоящее время содержится под стражей президентской гвардии, а ряд его бойцов влились в ее ряды. Другой лидер остается на свободе, и членов этой группы видели беспрепятственно передвигающимися по Душанбе. Власти информировали МНООНТ, что эта группа, по всей видимости, ведет свою деятельность из своего базового лагеря в горах близ Обигарма.

12. За истекший период в стране имел место ряд инцидентов с применением силы. 30 апреля было совершено покушение на Президента Рахмонова во время его визита в Худжанд (в Ленинабадской области). В тот же день власти арестовали двух лиц в связи с покушением, а затем совершили рейд на лагерь группы, связанной с двумя арестованными, и уничтожили большинство ее членов. Руководство ОТО осудило покушение на жизнь Президента. Президент Рахмонов возложил ответственность за него на криминальные элементы и заявил, что оно не было мотивировано политическими соображениями.

13. 14 марта и 13 мая два российских военнослужащих из состава Коллективных миротворческих сил СНГ были убиты в Душанбе выстрелами в упор. 27 марта в Душанбе в сторону запаркованного автомобиля, принадлежащего международной неправительственной организации, было брошено взрывное устройство. В автомобиле не было людей, и никто не пострадал.

14. Во второй неделе апреля произошла конфронтация между двумя армейскими подразделениями в Турсунзаде, очевидно в связи с контролем над расположенным там алюминиевым заводом. Согласно сообщениям, пострадало до 25 человек. Вскоре после этого обстановка была разряжена.

Деятельность Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане

15. Большая часть персонала Организации Объединенных Наций, включая МНООНТ, оставалась в Ташкенте до 12 мая, когда в свете ухудшающегося гуманитарного положения в стране и необходимости приступить к планированию возможных расширенных функций я санкционировал возвращение глав учреждений системы Организации Объединенных Наций и ключевого персонала, а также военных наблюдателей. До этого лишь минимальное число сотрудников находились в Душанбе для оказания поддержки Специальному представителю и главному военному наблюдателю и представления сообщений о событиях в стране. После возвращения военных наблюдателей были сформированы группы для поддержания контактов с правительством, Совместной комиссией, Коллективными миротворческими силами СНГ и российскими пограничными войсками. МНООНТ также осуществляла определенное ограниченное патрулирование.

16. В настоящее время в состав МНООНТ входит 22 военных наблюдателя из Австрии (3), Бангладеш (2), Болгарии (2), Дании (2), Иордании (3), Польши (2), Швейцарии (5) и Уругвая (3) и 54 гражданских сотрудника, 22 из которых наняты на международной основе. Помимо штаба в Душанбе МНООНТ располагает отделением связи в Худжанде. Таким образом, численность МНООНТ была по-прежнему намного ниже своего санкционированного уровня в 45 военных наблюдателей. Я намерен довести число военных наблюдателей до санкционированного уровня, когда будут более точно определены последствия межтаджикских соглашений для операции Организации Объединенных Наций.

17. Г-н Меррем продолжал выполнять функции моего Специального представителя и главы миссии. 10 марта бригадный генерал Болеслав Изидорчик (Польша) приступил к выполнению обязанностей главного военного наблюдателя.

18. В непосредственной связи с кризисом с захватом заложников в феврале МНООНТ ввела строгие меры безопасности, а также предложила правительству предпринять некоторые шаги. Правительство усилило охрану помещений МНООНТ в Душанбе и оказало содействие в сосредоточении некоторых сотрудников МНООНТ в более безопасных помещениях. Однако несмотря на неоднократные заверения на самом высоком уровне, оно до сих пор не приняло решение об обеспечении использования здания штаба МНООНТ исключительно Организацией Объединенных Наций, что потребовало бы перевода нескольких небольших отделений, используемых таджикскими неправительственными организациями.

19. В середине апреля МНООНТ арендовала вертолет с использованием средств добровольного взноса правительства Германии. Наличие вертолета приобрело особое значение в связи с неопределенным положением в области безопасности вдоль дороги, ведущей из Душанбе в пункты, расположенные в восточном направлении. Однако сейчас, когда уже прошло более месяца с момента прибытия вертолета и несмотря на вмешательство правительственных органов самого высокого уровня, руководство аэропорта по-прежнему препятствует его использованию. До сих пор МНООНТ удалось совершить лишь один полет.

Гуманитарная деятельность и деятельность в области восстановления

20. Передислокация персонала Организации Объединенных Наций в период с февраля по начало мая серьезно сказалась на предоставлении гуманитарной помощи в стране. Некоторым учреждениям, однако, удалось продолжить осуществление чрезвычайных программ через посредство национальных сотрудников. Мировая продовольственная программа (МПП) распространила порядка 3200 метрических тонн продовольственной помощи через свою обширную сеть наблюдателей в Горно-Бадакшанской и Хатлонской областях в течение марта и апреля; а Детскому фонду Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) удалось доставить медикаменты и вакцины в Ленинабадскую область. В течение этого периода другие гуманитарные организации, такие, как Международный комитет Красного Креста (МККК) и Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца и неправительственные организации играли ключевую роль в обеспечении дальнейшего осуществления программ по оказанию чрезвычайной помощи и помощи в области восстановления. 10 апреля учреждения Организации Объединенных Наций приняли решение продлить действие призыва к донорам еще на три месяца до конца августа 1997 года. 23 мая МПП обратилась с призывом о предоставлении чрезвычайной продовольственной помощи 500 000 людей в течение одного года на общую сумму в 16 млн. долл. США в рамках своей текущей программы чрезвычайной помощи Таджикистану.

21. В протоколе по вопросам беженцев установлены сроки в 12-18 месяцев для возвращения беженцев и вынужденных переселенцев в места их постоянного проживания и для возобновления деятельности Совместной комиссии по делам беженцев, которая впервые была учреждена в апреле 1994 года. Этого пока не произошло. Тем временем продолжается возвращение небольшого, но растущего числа беженцев.

22. Учреждения системы Организации Объединенных Наций и бреттон-вудские учреждения приступили к обсуждениям на полевом уровне путей разработки надлежащей межучрежденческой стратегии в поддержку мирного процесса, элементы которой включали бы переход от чрезвычайной гуманитарной помощи к помощи в области восстановления и развития, возвращение беженцев и оказание помощи в демобилизации военнотружеников, находящихся в ведении правительства и оппозиции. В соответствии с протоколом от 17 августа 1995 года (S/1995/720, приложение) на более позднем этапе будет созвана конференция доноров для обеспечения финансирования некоторых из этих мероприятий.

IV. ФИНАНСОВЫЕ АСПЕКТЫ

23. Предлагаемый бюджет МНООНТ на период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года (A/51/784/Add.2) в настоящее время находится на рассмотрении Генеральной Ассамблеи. Расходы на содержание МНООНТ в течение 12-месячного периода оцениваются в 7 967 700 долл. США брутто (эквивалентно приблизительно 664 000 долл. США в месяц) при сохранении ее нынешней численности и мандата. Соответственно, в случае принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата МНООНТ на период после 15 июня 1997 года расходы на содержание Миссии будут ограничены указанными выше суммами. Если в мандат МНООНТ будут внесены поправки в соответствии с межтаджикскими соглашениями, указанными выше, то Ассамблее будет представлено дополнительное бюджетное предложение.

24. По состоянию на 30 апреля 1997 года невыплаченные начисленные взносы на специальный счет МНООНТ за период с момента учреждения Миссии по 15 июня 1997 года составляют 2 967 153 долл. США, что эквивалентно приблизительно 15 процентам начисленной суммы на

содержание Миссии. Общая сумма невыплаченных начисленных взносов на все операции по поддержанию мира составляет 1,6 млрд. долл. США.

V. ЗАМЕЧАНИЯ

25. Подписание протокола о гарантиях (S/1997/410, приложение) в Тегеране 28 мая 1997 года завершило серию соглашений, которые должны были быть заключены сторонами. Я с удовлетворением отмечаю, что решимость и усилия со стороны Организации Объединенных Наций в ходе этих переговоров привели к успеху. В целом соглашения между двумя сторонами являются широкими по охвату и всеобъемлющими, но отнюдь не самоосуществляющимися. Их реализация в политической практике потребует неизменной добросовестности и постоянных усилий сторон, а также неуклонной, энергичной поддержки со стороны международного сообщества.

26. Комиссия по национальному примирению будет главным исполнительным органом в переходный период, ведущий к всеобщим выборам. Однако соглашения предусматривают поддержку и помощь международного сообщества почти по каждому аспекту их осуществления, и они придают Организации Объединенных Наций ведущую роль в этом отношении. Кроме того, в соглашениях конкретно упоминаются две региональные организации: Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) предлагается оказать помощь в развитии демократических, политических и правовых институтов и процессов; а Коллективным миротворческим силам СНГ предлагается сопровождать под наблюдением МНООНТ личный состав, оружие и боеприпасы ОТО от таджикско-афганской границы до установленных пунктов сбора.

27. МНООНТ будет продолжать в соответствии с соглашениями контролировать выполнение соглашения о прекращении огня и предоставлять общую политическую поддержку и добрые услуги, а также по мере необходимости техническую и специализированную консультативную помощь. Кроме того, обязанности моего Специального представителя в политической сфере будут включать координацию деятельности контактной группы, которая будет создана в соответствии с протоколом о гарантиях; и в соответствии с протоколом по военным проблемам МНООНТ будет контролировать процесс реинтеграции, разоружения и расформирования вооруженных формирований ОТО и реформу правительственных силовых структур.

28. Следует указать членам Совета Безопасности на то, что эти задачи не в полной мере покрываются нынешним мандатом МНООНТ и в настоящее время МНООНТ не располагает потенциалом для их выполнения. Для реализации предусмотренных задач потребуются внести поправки в мандат; потребуются усилить гражданский компонент и значительно увеличить число военных наблюдателей. Крайне необходимо учитывать, что безопасность является важным аспектом этой операции. В некоторых районах Таджикистана в настоящее время считается, что размещение невооруженного персонала будет связано с неприемлемым уровнем риска и соответственно потребуются охранять такой персонал. Один возможный вариант заключается в том, чтобы эту функцию взяли на себя Коллективные миротворческие силы СНГ при условии согласия и поддержки со стороны всех заинтересованных сторон. Я намерен представить Совету Безопасности рекомендации в отношении пересмотра мандата и численности МНООНТ, как только будут найдены ответы на этот и другие нерешенные вопросы, что потребует решений Комиссии по национальному примирению.

29. В нынешних условиях я рекомендую Совету Безопасности продлить мандат МНООНТ на трехмесячный период - до 15 сентября 1997 года, при том понимании, что я буду постоянно информировать Совет о существенных событиях и вновь обращаться к нему до этой даты, если указанные выше вопросы будут уточнены.

/...

30. Я пользуюсь этой возможностью, чтобы выразить свою признательность правительствам Исламской Республики Иран, Кыргызстана и Российской Федерации как стран, принимавших последние раунды переговоров, и наблюдателям на межтаджикских переговорах за их постоянную поддержку этого процесса.

31. В заключение я хотел бы выразить признательность моему Специальному представителю г-ну Меррему, а также мужчинам и женщинам, которые работают вместе с ним, за образцовое выполнение своих обязанностей в опасных условиях. Я хотел бы также поблагодарить страны, предоставляющие военнослужащих для МНООНТ, за их сотрудничество и поддержку в течение этого периода.

ПРИЛОЖЕНИЕ

М А Р
